

CHINOIS – SUJET (évaluation, tronc commun)

ÉVALUATION (3^e trimestre de terminale) Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite

Le sujet porte sur l'**axe 2** du programme : **Espace privé et espace public.**

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.

Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et du document écrit et pour **traiter en chinois le sujet d'expression écrite**.

1. Compréhension de l'oral

Titre du document : 吴莫愁 (Wú Mòchóu)

Source du document : « 中国好声音 » (The Voice of China) 第三期, 浙江卫视

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le : / /



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

2. Compréhension de l'écrit

Titre du document : 巨星毛不易

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

3. Expression écrite

Vous traiterez en chinois l'une des deux questions suivantes au choix (100 caractères environ).

Vous êtes libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels. Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.

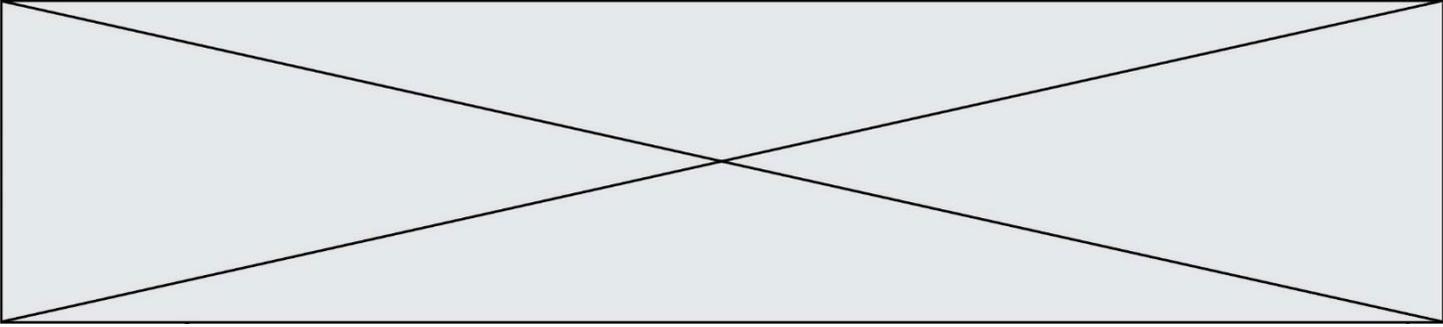
Question A

你正在参加《中国好声音(The Voice of China)》，请你介绍一下你自己。

ou

Question B

你不想当一个巨星？为什么？



巨星毛不易

毛不易是电视节目《明日之子》中的热门选手，但是他并没有什么野心，他说，参加节目就是为了让大家听一听他的歌。

他因为一首很有意思的歌曲《如果有一天我变得很有钱》而被大家喜爱。然后，一首《消愁》让很多人觉得，他是一个“有故事的人”。但是毛不易自己却不这么想，他觉得自己就是一个普通人，过着普通人都过的生活：上学，毕业，找工作……唯一不同的就是他喜欢写歌。

其实“毛不易”不叫“毛不易”，真正的名字是什么，他不想让别人知道。毛不易以前是一个护士，他很会照顾人，《明日之子》的选手们都叫他“毛妈妈”。他的父母都是公务员，他出生的时候，父母的年纪都比较大了，所以，从小父母都很疼爱他。

他的歌《消愁》很快就变得很有名，大家都很好奇：毛不易真的是一个“巨星”吗？《消愁》在腾讯视频的播放量突破了4000万、微博粉丝突破100万的时候，所有人都知道：在这个夏天，毛不易红了。

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :
(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :



1.1

比赛一开始我们采访过毛不易，他曾说，如果没有人喜欢他的歌，那也没什么，就继续过平平淡淡的日子就好，他还挺喜欢普通的生活。我们问他：“如果很多人喜欢你的歌，如果你成为巨星，那就不能过平淡的生活了呀？”毛不易笑得很害羞：“那能当巨星还是当巨星吧。”

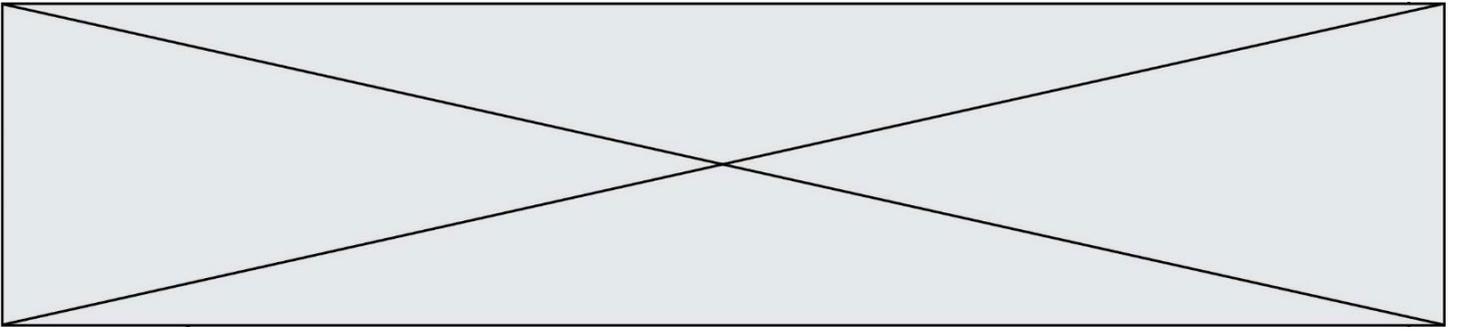
很多人都以为“毛不易”名字中的“不易”是“不容易”的意思，但是他自己说：“‘不易’的意思，其实是‘不改变’。”“不易就是不改变自己。”

腾讯娱乐 2017-08-29 21:34 腾讯娱乐专稿 (文/李栗 责编/小颯)

<https://ent.qq.com/a/20170829/176438.htm>

Aide à la compréhension

巨星	jùxīng	superstar
节目	jiémù	émission
《明日之子》	/	une émission de télé-réalité chinoise
选手	xuǎnshǒu	candidat
野心	yěxīn	ambition
参加	cānjiā	participer à
《消愁》	xiāochóu	歌的名字: «Oublier ses chagrins »
普通	pǔtōng	ordinaire
毕业	biyè	être diplômé, terminer ses études
护士	hùshì	/
照顾	zhàogù	/
公务员	gōngwùyuán	fonctionnaire
腾讯视频	Téngxùn shìpín	plateforme vidéo Tengxun
播放量	bōfàng liàng	nombre de vues
突破	tūpò	dépasser
微博	wēibó	Twitter chinois
粉丝	fěnsī	fans
比赛	bǐsài	compétition, concours
采访	cǎifǎng	interviewer



继续	jìxù	continuer de
害羞	hàixiū	être timide
容易	róngyì	être facile
改变	gǎibiàn	/